



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

CBD/SBI/3/8/Add.1
6 October 2020

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО
ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ
Третье совещание
Место и даты проведения будут определены позднее
Пункт 7 предварительной повестки дня*

КОМПОНЕНТ УПРАВЛЕНИЯ ЗНАНИЯМИ ГЛОБАЛЬНОЙ РАМОЧНОЙ ПРОГРАММЫ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА

Записка Исполнительного секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В решении [14/25](#) Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю разработать в консультации с Неофициальными консультативными комитетами по Механизму посредничества, Механизму посредничества по биобезопасности и Механизму посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод компонент управления знаниями в рамках процесса подготовки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

2. Различные положения и решения конвенций и процессов, связанных с биоразнообразием, признают, что управление информацией и знаниями имеет важнейшее значение для выполнения их задач¹. Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы содержит цель E: повышение эффективности осуществления за счет общественного планирования, управления знаниями и создания потенциала². Он также включает в себя целевую задачу 19, предполагающую, что «к 2020 году усовершенствованы, широко совместно используются, передаются и применяются знания, научная база и технологии, связанные с биоразнообразием, его стоимостной ценностью и функционированием, его статусом и тенденциями в этой области, а также с последствиями его утраты».

3. В Стратегическом плане в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы признается, что достижение его целей и целевых задач требует усиленных механизмов поддержки, в том числе для генерирования, использования и обмена знаниями, а также отмечается, что, в совокупности, Стороны и субъекты деятельности обладают богатым опытом и многочисленными примерами передовой практики, инструментами и руководящими указаниями, и что вне данного сообщества существует дополнительная ценная информация. В этой связи План призывает создать сеть знаний о биоразнообразии, включая базу

* CBD/SBI/3/1.

¹ В качестве примеров можно привести статьи 17 и 18 Конвенции о биологическом разнообразии, статью 20 Картахенского протокола по биобезопасности, статью 14 Нагойского протокола, статьи VI и VIII Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, статьи 3 и 6 Рамсарской конвенции и статью V Конвенции по мигрирующим видам.

² Решение X/2.

данных и сеть специалистов-практиков, с тем чтобы обобщить эти знания и опыт и сделать их доступными через механизм посредничества.

4. В пятом издании Глобальной перспективы в области биоразнообразия отмечается, что с 2010 года был достигнут значительный прогресс в генерировании, обмене и оценке знаний, информации и данных о биоразнообразии, причем агрегирование больших массивов данных, а также достижения в области моделирования и искусственного интеллекта открывают новые возможности для более глубокого понимания биосферы. Тем не менее, сохраняется дисбаланс в географическом распределении и таксономической направленности исследований и мониторинга. Сохраняются пробелы в информации о последствиях утраты биоразнообразия для людей, а использование знаний о биоразнообразии в процессе принятия решений носит ограниченный характер³.

5. В ходе заседаний Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и соответствующих региональных и тематических консультаций управление знаниями было обозначено в качестве одного из важнейших средств успешного осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года наряду с мобилизацией ресурсов, созданием потенциала, научно-техническим сотрудничеством и коммуникацией.

6. В настоящем документе представлены элементы компонента управления знаниями глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и возможные стратегии его практической реализации. В разделе II содержатся введение и концептуальная основа компонента управления знаниями, в разделе III представлено обоснование, цели и ожидаемое воздействие компонента управления знаниями; в разделе IV – стратегии повышения эффективности управления знаниями в поддержку осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, а в разделе V – возможные варианты механизма его реализации.

А. Обоснование компонента управления знаниями

7. Управление знаниями является одним из ключевых стратегических средств осуществления, которые станут основополагающими факторами достижения целей и задач глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Удобный и своевременный доступ к наиболее актуальным и соответствующим целевому назначению данным, информации и знаниям в области биоразнообразия играет ключевую роль в эффективном планировании, разработке политики, принятии решений и осуществлении. Однако многие правительства и организации по-прежнему сталкиваются с рядом проблем при внедрении эффективных процессов и инициатив в области управления знаниями. Во многих странах, особенно в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, данные, информация и знания в области биоразнообразия, необходимые директивным органам, специалистам-практикам, коренным народам и местным общинам, а также ученым, носят ограниченный характер. Кроме того, значительная часть имеющейся информации фрагментирована, ее трудно найти или она недоступна.

8. На совещании экспертов, организованном Кембриджской природоохранной инициативой в Кембридже, Соединенное Королевство, 10-12 апреля 2018 года в целях углубленного обоснования необходимости разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года на основе имеющихся фактологических данных, было отмечено, в частности, что несмотря на наличие значительного объема данных, информации и знаний, они зачастую труднодоступны для тех, кому их использование позволило бы добиться хороших результатов. Среди некоторых причин данной ситуации можно отметить платный доступ к журнальным публикациям, вопросы конфиденциальности или просто незнание о существовании информации или неумение ею пользоваться. Участники подчеркнули необходимость содействия «выявлению» соответствующих данных, информации и знаний из всех источников и облегчения их использования. Они также

³ <https://www.cbd.int/gbo/>

отметили целесообразность разработки стратегии генерирования знаний или научных исследований для четкого определения круга знаний, необходимых для содействия осуществлению глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Наконец, эксперты подчеркнули, что для обеспечения эффективности любой стратегии генерирования знаний или научных исследований, в ней следует учитывать фактические данные различных систем знаний, в частности систем традиционных знаний⁴.

9. Компонент управления знаниями направлен на преодоление ряда вышеозначенных проблем, включая барьеры, препятствующие эффективному применению существующих данных, информации и знаний в области биоразнообразия, с помощью существующих инициатив и сетей управления знаниями в области биоразнообразия, а также благодаря устранению пробелов на пути к их полноценному использованию, и более эффективной координации и взаимодействию между ними. Такие усилия предполагают признание и оптимизацию вклада различных государственных и негосударственных учреждений, региональных и международных организаций, исследователей, специалистов-практиков и других заинтересованных сторон, участвующих в процессе управления знаниями в области биоразнообразия.

В. Сфера охвата компонента управления знаниями

10. В контексте данного компонента управление знаниями охватывает целый ряд процессов, стратегий и практических методов, с помощью которых знания, информация и данные о биоразнообразии генерируются, выявляются и собираются, организуются/отбираются, хранятся, а также совместно используются/применяются в интересах выполнения задач и достижения результатов, связанных с биоразнообразием. Такие задачи могут включать фактологически обоснованную разработку политики, принятие решений, планирование и осуществление или непрерывное внутреорганизационное обучение путем сбора и обмена передовым опытом и уроками, извлеченными в ходе реализации предыдущих инициатив, в целях информационного обеспечения или повышения эффективности будущих мероприятий.

11. В рамках компонента управления знаниями используются следующие рабочие описания, основанные на иерархии данных, информации, знаний и мудрости (ДИЗМ)⁵ (см. график 1 ниже):

(a) данные представляют собой необработанные цифры, факты или результаты наблюдений, которые зачастую не несут в себе никакого смысла до тех пор, пока они не будут организованы, обработаны и интерпретированы;

(b) информацией становятся данные после их организации, структурирования, обработки и контекстуализации, поскольку это наделяет их смыслом и делает их полезными и актуальными для конкретной цели или контекста;

(c) под знаниями понимается информация, которая преобразуется в ходе когнитивных процессов, осмысления и применения, в результате чего формируется осознание или понимание отдельными лицами или сообществами в рамках конкретной цели или в определенном контексте. Знания приобретаются за счет обучения, опыта или практики;

(d) под мудростью понимается человеческая интуиция и проницательность, основанные на многократном применении знаний и многолетнем опыте. Мудрость часто воплощается в верованиях, традициях, философии и принципах. Большую часть традиционных знаний коренных народов и местных общин можно считать «мудростью».

⁴ См. «Эффективное использование знаний при разработке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года» (CBD/SBI/2/INF/33).

⁵ Источник: Rowley, J. 2007. “The Wisdom Hierarchy: Representations of the DIKW Hierarchy” (Информационная иерархия: изображение иерархии ДИЗМ).

График. Пирамида «Данные, информация, знания и мудрость (ДИЗМ)»



Источник: <https://academic.oup.com/jas/article/97/5/1921/5382308>

12. Из вышеприведенных определений становится ясно, что компонент управления знаниями включает в себя управление данными, управление информацией, а также другие смежные дисциплины и методы, такие как делопроизводство, организация документооборота и управление контентом. Хотя эти термины иногда используются как взаимозаменяемые, важно признать, что в контексте настоящего компонента все эти виды деятельности являются составными элементами, которые играют соответствующую роль на различных этапах цикла управления знаниями.

13. Компонент управления знаниями дополняет стратегии и механизмы, которые уже существуют или находятся в процессе разработки для поддержки осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. К ним относятся структура для глобальной коммуникационной стратегии, долгосрочная стратегическая структура по развитию потенциала, предложения по укреплению научно-технического сотрудничества в поддержку осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и механизмы отчетности, оценки и обзора осуществления.

14. Этот компонент охватывает различные виды данных, информации и знаний, имеющих отношение к сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия, такие как научно-технические, технологические, правовые и политические данные и информация, а также информацию и знания, связанные с процессом осуществления, включая тематические исследования по изучению опыта, передовой практики и уроков, извлеченных в ходе разработки и реализации национальной политики, планов и программ по сохранению биоразнообразия. Они также включают в себя решения, рекомендации и официальные документы конвенций, связанных с биоразнообразием, других Рио-де-Жанейрских конвенций и соответствующих процессов.

15. Компонент управления знаниями направлен на повышение уровня оперативной совместимости, доступности и использования соответствующих систем, инструментов и механизмов управления информацией и знаниями в поддержку осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. К ним относятся, в частности, системы

конвенций, связанных с биоразнообразием, включая Механизм посредничества Конвенции о биологическом разнообразии, Механизм посредничества по биобезопасности и Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, Информационную службу Рамсарских угодий и Базу данных СИТЕС по торговле⁶. Также можно отметить Информационный портал Организации Объединенных Наций по многосторонним природоохранным соглашениям (ИнформМПС)⁷, Информационную службу видов Международного союза охраны природы (МСОП)⁸, Лабораторию Организации Объединенных Наций по биоразнообразию⁹, Всемирную базу данных об охраняемых районах, Глобальную базу данных об эффективности управления охраняемыми районами, реестр территорий и районов, сохраняемых коренными народами и местными общинами¹⁰ и прочие¹¹.

16. Кроме того, в рамках компонента управления знаниями предлагаются меры по содействию координации, сотрудничеству и взаимодополняемости усилий между различными инициативами и учреждениями, поддерживающими генерирование, сбор и использование данных, информации и знаний, связанных с биоразнообразием, и управление ими, а также меры, стимулирующие глобальных поставщиков данных оказывать поддержку национальным заинтересованным сторонам и национальным статистическим системам, имеющим ключевое значение для мониторинга на национальном уровне. К их числу относятся: Всемирный центр мониторинга охраны окружающей среды Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, целевая группа по знаниям и данным в рамках Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам (МПБЭУ), Программа сотрудничества Организации Объединенных Наций по сокращению выбросов в результате обезлесения и деградации лесов в развивающихся странах (ООН-СВОД), Глобальный информационный фонд по биоразнообразию (ГИФБ), Энциклопедия жизни, международная инициатива «Штрих-код живых организмов», Сеть наблюдения за биоразнообразием Группы по наблюдению Земли (GEO BON), Цифровая обсерватория по охраняемым районам, Инструмент представления данных и отчетности, учебно-информационный центр Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и Централизованное хранилище открытых данных в отношении целей в области устойчивого развития статистического отдела ООН. Эти и другие инициативы и учреждения представлены в информационном документе CBD/SBI/3/INF/13.

С. Базовые составляющие компонента управления знаниями

17. Компонент управления знаниями состоит из четырех базовых составляющих:

(а) *люди*: в эту категорию входят различные субъекты (создатели, хранители, лица, ответственные за управление, кураторы и пользователи знаний о биоразнообразии), которые являются основой компонента управления знаниями. Их роль, обязанности и ожидания подлежат уточнению. Кроме того, важно поощрять и развивать культуру совместного использования знаний, а также признавать и вознаграждать наиболее активных субъектов в области знаний;

(б) *процессы*: сюда относятся процессы, процедуры и политика, регулирующие генерирование, сбор, управление, совместное использование и применение знаний. Это также предполагает формирование концепции, руководство и надзор, согласование управления знаниями с соответствующими целями и предоставление необходимых ресурсов;

⁶ <https://www.cbd.int/chm/>; <http://bch.cbd.int/>; <https://absch.cbd.int/ru/>; <https://rsis.ramsar.org/>; и <https://trade.cites.org/>

⁷ <https://www.informea.org/ru>

⁸ <https://www.iucnredlist.org/assessment/sis>

⁹ <https://www.unbiodiversitylab.org/>

¹⁰ См.: <https://www.protectedplanet.net/>; <https://pame.protectedplanet.net> и <https://www.iccaregistry.org/>

¹¹ Эти и другие источники приводятся в «Сводном перечне ключевых глобальных баз данных, имеющих отношение к конвенциям, связанным с биоразнообразием», подготовленном ЮНЕП-ВЦМОП, с которым можно ознакомиться по адресу: <https://www.unep-wcmc.org/resources-and-data/biodiversitysynergies>.

(с) *технологии*: технологии играют ключевую роль в предоставлении и поддержке услуг в области управления знаниями. Сюда относятся технические средства, системы¹² и платформы, позволяющие соответствующим субъектам (людям) собирать, анализировать, организовывать, хранить, извлекать и обмениваться знаниями, связанными с биоразнообразием;

(d) *содержание*: речь идет о содержательном охвате знаний о биоразнообразии и порядке управления ими, что предполагает таксономию и метаданные, инструменты и шаблоны, а также анализ и проверку (для обеспечения качества), каталогизацию, тегирование и индексирование, оцифровывание и организацию информационных и интеллектуальных ресурсов в целях облегчения поиска и извлечения информации.

18. Вышеуказанные четыре базовые составляющие взаимосвязаны, и их необходимо рассматривать на сбалансированной и взаимодополняющей основе. Управление знаниями не может быть эффективным, если рассматриваются только технологические аспекты, и не учитываются процессы и люди. Компонент управления знаниями будет тесно связан с информационными системами в области мониторинга биоразнообразия и усовершенствованным механизмом планирования, отчетности и обзора глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года в целях содействия выполнению ее задач. Он будет также способствовать применению общесистемного подхода, охватывающего необработанные данные, такие как спутниковые данные и данные гражданской науки, обработанные и геопространственные данные, такие как карты почвенно-растительного покрова, алгоритмы, необходимые для обработки данных, данные индикаторов, анализы и прогностическую аналитику и выводы, а также публикации.

II. ЦЕЛИ И ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ

19. Настоящий компонент управления знаниями призван направлять деятельность сообщества в сфере биоразнообразия по управлению знаниями в поддержку осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Предлагаемые меры будут в соответствующих случаях осуществляться и координироваться государственными и негосударственными субъектами, включая Стороны конвенций и процессов, связанных с биоразнообразием, секретариаты конвенций, партнерские организации и другие заинтересованные стороны. Настоящий компонент направлен на расширение обмена данными, информацией и знаниями между конвенциями и организациями, связанными с биоразнообразием.

20. Общая цель компонента состоит в содействии и поддержке эффективного осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года путем активизации деятельности по генерированию, сбору, организации, обмену и использованию соответствующих данных, информации и знаний глобальным сообществом. Для этого потребуются формирование культуры обмена знаниями и содействие сетевому взаимодействию и созданию онлайн-сообществ специалистов-практиков. Это также предполагает анализ, обмен и применение опыта и уроков, извлеченных в ходе осуществления различных инициатив по управлению знаниями в области биоразнообразия. Кроме того, важнейшее значение для определения областей, требующих принятия мер, имеет национальное планирование и мониторинг выполнения национальных планов и обязательств. Компонент управления знаниями должен вносить непосредственный вклад в мониторинг глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и обеспечивать, чтобы в национальной отчетности приоритетное внимание уделялось данным и индикаторам.

A. Конкретные задачи

21. Конкретные задачи компонента управления знаниями заключаются в том, чтобы обеспечить государственным и негосударственным субъектам легкий и своевременный доступ к качественным

¹² К таким технологиям относятся системы управления веб-контентом, электронные системы управления документами и документооборотом, средства совместной работы, поисковые системы, инструменты классификации, порталы, а также библиотеки и информационные центры.

данным, информации и знаниям для выполнения своей работы, а также в том, чтобы предоставить возможность поставщикам информации в области биоразнообразия сотрудничать, обмениваться и совместно использовать информацию на различных платформах, в рамках различных договоров и соответствующих процессов, за счет принятия следующих мер:

(a) создание благоприятных условий и механизмов для более эффективного генерирования, управления, обмена и использования данных, информации и знаний, связанных с биоразнообразием;

(b) использование существующих соответствующих систем, инициатив и сетей управления знаниями в области биоразнообразия в рамках скоординированных и совместных процессов с участием многих заинтересованных сторон;

(c) упрощение выявления и расширение доступности связанных с биоразнообразием данных, информации и знаний из многочисленных источников;

(d) поощрение и предоставление возможности соответствующим заинтересованным сторонам участвовать в процессах обмена знаниями и сетях по вопросам биоразнообразия;

(e) укрепление потенциала соответствующих заинтересованных сторон в плане доступа к существующим данным, информации и знаниям в области биоразнообразия и их использования на национальном, региональном и международном уровнях;

(f) содействие мониторингу и оценке;

(g) поощрение обмена данными и диалогов на национальном и глобальном уровнях, а также открытых данных, открытых метаданных и обеспечения качества;

(h) расширение взаимодействия между конвенциями, связанными с биоразнообразием, в целях содействия повышению согласованности усилий в области представления национальной отчетности.

22. Эти задачи дополняют задачи, изложенные в долгосрочной стратегической структуре по развитию потенциала (CBD/SBI/3/7/Add.1), предложениях по укреплению научно-технического сотрудничества (CBD/SBI/3/7/Add.2) и предложениях в отношении усовершенствованного механизма планирования, отчетности и обзора глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/SBI/3/11).

В. Ожидаемые результаты и основные этапы

23. Ожидается, что осуществление компонента управления знаниями позволит достигнуть следующих результатов:

(a) увеличение объема и расширение доступности соответствующих данных, информации и знаний на всех уровнях;

(b) более широкое распространение и использование данных, информации и знаний в поддержку осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;

(c) развитие потенциала правительств и соответствующих заинтересованных сторон в области сбора, управления и использования данных, информации и знаний, связанных с биоразнообразием;

(d) увеличение числа активных сетей поддержки управления знаниями в области биоразнообразия и сообществ специалистов-практиков;

(e) расширение доступа в режиме реального времени к данным и информации для целей национального планирования и отчетности в контексте конвенций, связанных с биоразнообразием, а также для проведения глобальных обзоров, в том числе в контексте МПБЭУ;

(f) активизация обмена информацией между конвенциями и организациями, связанными с биоразнообразием.

24. Наконец, ожидается, что вышеуказанные достижения позволят правительствам, коренным народам и местным общинам, а также всем заинтересованным сторонам в соответствующих случаях:

(a) оптимизировать процесс осуществления и принятия решений благодаря более эффективному использованию имеющихся данных, информации и знаний;

(b) повысить эффективность благодаря получению доступа к ранее проделанной работе и использованию извлеченных из нее уроков вместо ее повторения, а также за счет усвоения чужого опыта;

(c) бороться с неэффективностью при оказании услуг за счет своевременного получения необходимой информации или сокращения времени, затрачиваемого на поиск информации;

(d) улучшить коммуникацию и повышать профессиональную квалификацию и уровень организационного развития за счет более эффективного процесса обучения на уровне государственных органов и организаций;

(e) содействовать инновациям, используя существующие интеллектуальные ресурсы для создания новых продуктов.

III. СТРАТЕГИИ ПОВЫШЕНИЯ ЭФФЕКТИВНОСТИ УПРАВЛЕНИЯ ЗНАНИЯМИ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ

25. В настоящем разделе представлены общие направления стратегий, на которые сообразно обстоятельствам будут ориентироваться Стороны, соответствующие организации и секретариаты конвенций в целях активизации усилий на последующих этапах цикла управления знаниями в поддержку осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Основные конкретные стратегические меры по содействию реализации этого компонента, включая предлагаемые временные рамки и ориентировочный список ведущих субъектов осуществления соответствующих мер, приводятся в приложении I. Предлагаемые стратегические меры сгруппированы по следующим этапам цикла управления знаниями: генерирование и обобщение знаний; выявление и сбор знаний; организация и обмен знаниями; использование/применение знаний; и аудит и обзор знаний в целях выявления пробелов в знаниях и повышения эффективности национального планирования и определения приоритетов с учетом глобальных приоритетов.

A. Содействие генерированию и обобщению знаний

26. Генерирование и обобщение знаний включает в себя создание и распространение новых знаний и формирование фактологической базы, главным образом на основе исследовательских и академических инициатив, а также анализа информации, предоставляемой правительствами, соответствующими организациями и другими источниками. В качестве примеров организаций и процессов, способствующих генерированию и обобщению информации и знаний, связанных с биоразнообразием, можно отметить университетские научно-исследовательские институты, GEO-BON, МПБЭУ¹³, глобальные оценки Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), ЮНЕП-ВЦМОП и другие.

B. Содействие выявлению и сбору знаний

27. Выявление и сбор знаний являются важнейшим элементом настоящего компонента¹⁴. По мере увеличения темпов генерирования и накопления огромных объемов данных, информации и знаний в электронных библиотеках и базах данных по всему миру их выявление и доступ к ним становятся все более трудной задачей. Необходимо четко понимать масштабы информации, собираемой из всего спектра источников, и отслеживать соответствующие источники. Существует ряд общедоступных источников, а доступ к другим является платным и/или закрыт для широкой публики. В настоящее время предпринимается ряд усилий по выявлению и компиляции

¹³ Некоторые усилия, предпринятые в этом направлении, представлены в решении IPBES-7/1.

¹⁴ Выявление и сбор знаний предполагают поиск, локализацию, идентификацию и получение данных, информации и знаний.

существующих источников данных, информации и знаний в области биоразнообразия, включая источники, обозначенные в вышеупомянутом сводном перечне ЮНЕП-ВЦМОП. Эти усилия необходимо расширять и активизировать в поддержку осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

С. Более эффективные организация знаний и обмен ими

28. Полученные или собранные знания подлежат организации, каталогизации и картированию с использованием соответствующих метаданных и дескрипторов для облегчения их поиска, доступности и извлечения. В рамках таких ключевых инициатив, как ГИФБ, GEO-BON, ИнфорМПС и ЮНЕП-ВЦМОП, были разработаны стандарты, которые можно доработать и совместно использовать. Задача расширения доступа к информации может быть решена путем обеспечения полного и исчерпывающего тегирования метаданных, включая тегирование объектов знаний предметной области. Последовательное использование общей терминологии и полнотекстовая индексация позволяют повысить поисковую доступность. Повышение оперативной совместимости поисковых систем и стандартизация, а также использование общих дескрипторов способствуют расширению поисковой доступности информации.

29. Несмотря на то, что существует множество коллекций данных, информации и знаний о биоразнообразии, их поиск и обмен ими по-прежнему представляется трудной задачей. Кроме того, не вся информация предоставляется в открытом доступе, что затрудняет доступ к ней и ее использование всеми заинтересованными сторонами, особенно в развивающихся странах. Необходимо приложить дальнейшие усилия для того, чтобы пользователям было легче находить имеющуюся информацию и знания и получать к ним доступ в понятных форматах. Этого можно добиться благодаря современным технологиям за счет улучшения интеграции данных, информации и знаний и визуализации результатов поиска. В соответствии с международными стандартами и передовой практикой секретариаты конвенций, связанных с биоразнообразием, разработали целый ряд «общих форматов», которые используются для описания часто собираемой информации.

Д. Содействие эффективному использованию и применению знаний

30. Как отмечалось выше, в совокупности правительства, организации и другие заинтересованные стороны располагают огромным объемом данных, информации и знаний о биоразнообразии, хранящихся в базах данных, библиотеках и других хранилищах. Однако этот колоссальный объем данных имеет ценность только в том случае, если они совместно используются и эффективно применяются для поддержки процессов планирования, разработки политики, принятия решений, осуществления, мониторинга, обзора и отчетности в области биоразнообразия.

31. Различные инициативы, такие как МПБЭУ и проект «Коннект», достигли заметных результатов в оказании поддержки правительствам и заинтересованным сторонам в интеграции данных о биоразнообразии в процесс принятия решений. Проект «Коннект» призван обеспечить учет проблематики биоразнообразия в процессе принятия решений во всех государственных секторах благодаря облегчению доступа к информации о биоразнообразии и расширению ее использования лицами, ответственными за принятие решений в отношении развития, а также путем интеграции информации о биоразнообразии в процессы принятия решений в области национального развития. Такие инициативы должны способствовать контекстуализации и применению существующих информации и знаний для информационного обеспечения политики, а также процессов планирования, принятия решений, осуществления, мониторинга и представления отчетности.

Е. Проведение аудитов и обзоров знаний

32. Периодически будут проводиться аудиты и обзоры знаний для оценки того, каким образом компонент управления знаниями способствует достижению целей и задач глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, в целях выявления пробелов в знаниях и повышения эффективности национального планирования и определения приоритетов с учетом глобальных приоритетов. При необходимости будут использоваться различные методы, включая анализ сильных и слабых сторон, возможностей и угроз (ССВУ).

IV. РЕАЛИЗАЦИЯ КОМПОНЕНТА УПРАВЛЕНИЯ ЗНАНИЯМИ

33. Компонент управления знаниями будет внедряться правительствами и заинтересованными сторонами в соответствии с их стратегическими приоритетами в интересах осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Возможные меры по содействию реализации этого компонента представлены в приложении II. В их основе лежат ключевые меры по расширению взаимодействия и сотрудничества в области управления информацией и знаниями между конвенциями и международными организациями, связанными с биоразнообразием, обозначенные в решении [XIII/24](#). Эти меры будут дополнять долгосрочную стратегическую структуру по развитию потенциала, предложения по укреплению научно-технического сотрудничества, структуру для глобальной коммуникационной стратегии, стратегию сбора данных секретариата Конвенции о биологическом разнообразии и усовершенствованный механизм планирования, отчетности и обзора глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

34. Для совершенствования системы управления знаниями потребуется эффективное сотрудничество, взаимодействие и координация между правительствами и соответствующими организациями в рамках процессов, связанных с данными, информацией и знаниями в области биоразнообразия. Это может также потребовать вклада соответствующих учреждений и механизмов, в том числе оказание ими поддержки правительствам и другим ключевым субъектам деятельности (включая создателей знаний, лиц, ответственных за управление ими, посредников, специалистов-практиков и пользователей знаний). Таковую поддержку в соответствующих случаях могут обеспечивать:

(a) существующие консультативные комитеты, такие как руководящий комитет Инициативы в области управления информацией и знаниями МПС, возглавляемый ЮНЕП;

(b) консультативные группы, такие как Неофициальная консультативная группа по научно-техническому сотрудничеству¹⁵, которая будет создана в соответствии с пунктом 5 решения [14/24 В](#);

(c) неофициальные сети, такие как Альянс знаний по биоразнообразию¹⁶, который объединяет заинтересованные стороны, занимающиеся сбором данных, информации и знаний о биоразнообразии, их курированием или обменом ими;

(d) расширенное Партнерство по индикаторам биоразнообразия (ПИБ) с участием большего числа пользователей, которое будет содействовать сотрудничеству со Статистической комиссией Организации Объединенных Наций;

(e) неофициальная коалиция или партнерство с участием соответствующих организаций, таких как ЮНЕП, Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Глобальный информационный фонд по биоразнообразию (ГИФБ) и GEO BON.

35. Соответствующие организации, инициативы и процессы, связанные с управлением знаниями, будут привлекаться для оказания поддержки в целях эффективного осуществления компонента управления знаниями глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Будет создана интерактивная онлайн-база данных таких организаций, инициатив и процессов для содействия координации, сотрудничеству и взаимодополняемости усилий в деле генерирования, сбора, управления, обмена и совместного использования данных, информации и знаний в области биоразнообразия.

V. МОНИТОРИНГ И ОБЗОР

36. Мониторинг реализации компонента управления знаниями будет осуществляться на основе информации, представляемой Сторонами в их национальных докладах соответствующим конвенциям, связанным с биоразнообразием, а также организациями в рамках добровольного

¹⁵ См. CBD/SBI/3/7/Add.2, приложение II.

¹⁶ <https://www.allianceforbio.org/>

представления докладов секретариатам конвенций, связанных с биоразнообразием. Ключевой индикатор эффективности управления знаниями будет включен в механизм мониторинга глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Кроме того, секретариат в сотрудничестве с экспертами и специалистами-практиками из числа представителей Сторон и соответствующих организаций разработает дополнительный набор индикаторов, которые государственные и негосударственные субъекты смогут также адаптировать и использовать для мониторинга, оценки и представления отчетности о результатах и воздействии их усилий по управлению знаниями на национальном и региональном уровнях. Информация, полученная по итогам процесса мониторинга, послужит информационной основой для обзора и обновления компонента управления знаниями в 2030 году.

Приложение I

**СТРАТЕГИЧЕСКИЕ МЕРЫ ПО ПОВЫШЕНИЮ ЭФФЕКТИВНОСТИ УПРАВЛЕНИЯ ЗНАНИЯМИ В
ПОДДЕРЖКУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ГЛОБАЛЬНОЙ РАМОЧНОЙ ПРОГРАММЫ В ОБЛАСТИ
БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА**

Стратегическое направление	Стратегические меры	Временные рамки ¹⁷	Потенциальные субъекты деятельности ¹⁸
А. Содействие генерированию и обобщению знаний	(a) выявление пробелов в знаниях в области биоразнообразия и решений для их устранения		
	(b) расширение сотрудничества между организациями и учреждениями в целях содействия генерированию знаний		
	(c) активизация информационно-разъяснительной работы с соответствующими научно-исследовательскими и академическими сообществами и другими учреждениями в целях поощрения обмена актуальными исследовательскими данными, информацией и знаниями		
	(d) развитие местного и национального потенциала в области генерирования знаний в рамках гражданской науки путем стимулирования сбора данных, информации и знаний на местном уровне		
	(e) более широкое использование всех видов больших данных, включая дистанционное зондирование и Интернет вещей, а также обеспечение стандартов данных и обмена ими		
В. Содействие выявлению и сбору знаний	(a) разработка или совершенствование веб-инструментов для выявления и сбора информации и знаний из различных источников в интерактивной и удобной для пользователя форме в режиме реального времени ¹⁹		
	(b) популяризация инструментов и методов выявления знаний, включая в соответствующих случаях интеллектуальный анализ данных и инструменты машинного обучения		
	(c) привлечение соответствующих заинтересованных сторон, включая создателей знаний, посредников и пользователей в учреждениях-исполнителях, природоохранных организациях, научных учреждениях и других субъектах на национальном и субнациональном уровнях, к работе по созданию и сбору знаний		
	(d) выявление, сбор и совместное использование, где это разрешается, традиционных знаний коренных народов и местных общин, а также знаний женщин, в надлежащем порядке и с		

¹⁷ Сроки осуществления различных стратегических мер будут указаны по итогам обсуждений на третьем совещании Вспомогательного органа по осуществлению.

¹⁸ Эта колонка будет заполнена после третьего совещания Вспомогательного органа по осуществлению, а также после получения со стороны соответствующих организаций-партнеров добровольных выражений заинтересованности участвовать в осуществлении согласованных стратегических мер.

¹⁹ Они могут включать инструменты, обозначенные в [Сводном перечне ЮНЕП-ВЦМОП](#).

	четким указанием на источник ²⁰		
С. Более эффективные организация знаний и обмен ими	(a) постоянное повышение качества метаданных, тегирование и картирование объектов знаний конвенций, связанных с биоразнообразием, в рамках ИнфорМПС и других источников в целях повышения их поисковой доступности		
	(b) разработка, публикация и популяризация стандартов качества метаданных и тегирования ресурсов информации и знаний в области биоразнообразия для обеспечения качества и совместимости		
	(c) повышение уровня оперативной совместимости систем информации и знаний конвенций, связанных с биоразнообразием, и других поставщиков информации в рамках всего сообщества, занимающегося вопросами биоразнообразия		
	(d) содействие расширению охвата и разработке учебных модулей по биоинформатике и дескриптивным метаданным в сочетании с существующими проектами и планами по развитию потенциала на международном, национальном и субнациональном уровнях, направленными на повышение уровня соответствующих профессиональных знаний		
	(e) популяризация добровольного руководства по улучшению доступности данных, информации и знаний о биоразнообразии		
	(f) укрепление потенциала правительств в целях эффективного управления и обмена информацией и знаниями между конвенциями, в частности путем использования таких инструментов, как инструмент представления данных и отчетности (DaRT), и применения согласованных и целостных подходов		
	(g) разработка более масштабируемых данных наблюдения за биоразнообразием, которые позволяют агрегировать национальные данные без искажений и дезагрегировать глобальные данные с использованием общих стандартов		
	(h) предоставление правительствам и негосударственным субъектам руководящих указаний по вопросам привлечения различных субъектов к работе по управлению знаниями, в частности в целях улучшения культуры обмена знаниями и их применения		
D. Содействие эффективному использованию знаний	(a) разработка стратегии управления преобразованиями, включая вопросы коммуникации и маркетинга, в целях более широкого распространения, использования и применения имеющихся данных, информации и знаний в области биоразнообразия		
	(b) поощрение и содействие обмену опытом в области использования информации и знаний, в том числе в рамках сообществ специалистов-практиков		
	(c) привлечение более широкого круга заинтересованных сторон к использованию новых		

²⁰ Соответствующую роль в этом отношении могли бы сыграть Специальная рабочая группа открытого состава по осуществлению статьи 8j) и соответствующих положений Конвенции и целевая группа МПБЭУ по системам знаний коренных народов и местного населения.

	инструментов обмена знаниями, включая социальные сети		
	(d) создание механизмов и инициатив для содействия поддержанию постоянного диалога между научно-исследовательским сообществом и политическим руководством, директивными органами и специалистами-практиками		
	(e) налаживание связей между научными и гражданскими сетями и экспертами в области коммуникации в целях обеспечения преобразования результатов научных исследований в информационные продукты		
	(f) поощрение и облегчение использования данных, информации и знаний о биоразнообразии в процессах планирования других секторов и на межведомственной основе на уровне правительств		
Е. Проведение аудитов и обзоров знаний	(a) проведение периодических обследований по вопросам управления знаниями, в частности, для определения видов информации и знаний, которые наиболее часто запрашиваются, легкости доступа к необходимой информации, существующих пробелов в знаниях, уровня обмена знаниями и преимущественных каналов		
	(b) анализ основных пробелов в знаниях и определение вариантов их устранения		
	(c) всеобъемлющий обзор компонента управления знаниями		

Приложение II

СТРАТЕГИЧЕСКИЕ МЕРЫ ПО СОДЕЙСТВИЮ РЕАЛИЗАЦИИ КОМПОНЕНТА УПРАВЛЕНИЯ ЗНАНИЯМИ

Стратегическое направление	Стратегические меры	Временные рамки	Субъекты деятельности
<p>А. Создание потенциала в области управления данными, информацией и знаниями</p>	(a) укрепление потенциала соответствующих учреждений в области биоинформатики, управления информацией и знаниями, в том числе посредством обучения, подготовки и наставничества экспертов и молодых ученых		
	(b) поддержка правительств в разработке политики и законов, институциональных механизмов и стимулов, создающих благоприятные условия в области управления знаниями		
	(c) предоставление информации и руководящих указаний по управлению знаниями и разработке национальных баз данных, а также обмен опытом в области доступа к данным и их использования		
	(d) поддержка правительств и согласно национальному законодательству соответствующих заинтересованных сторон в получении доступа к существующим источникам знаний		
	(e) анализ пробелов в существующих инструментах и подходах в области управления информацией и знаниями, поддерживающих усилия по управлению биоразнообразием		
	(f) анализ пробелов с точки зрения национальных специалистов в сфере управления знаниями, а также потребностей, включая, в соответствующих случаях, развитие потенциала в области управления знаниями при осуществлении национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия		
<p>В. Развитие сетей и налаживание партнерских отношений</p>	(a) активизация и укрепление международных и региональных сетей по управлению данными, информацией и знаниями в области биоразнообразия		
	(b) поощрение сотрудничества в области обмена данными, информацией и знаниями о биоразнообразии, включая повышение согласованности и оперативной совместимости между соответствующими инициативами по развитию информационных систем		
	(c) активизация мониторинга биоразнообразия на основе сотрудничества в целях совершенствования системы получения, предоставления и использования данных наблюдения Земли и связанных с ними услуг		
	(d) выявление экспертных центров, сообществ специалистов-практиков и других источников знаний, распространение информации о них, налаживание связей и их укрепление		
	(e) активизация информационно-разъяснительной деятельности и сотрудничества между ключевыми заинтересованными сторонами, а именно научными кругами, коренными народами и местными общинами, субнациональными органами власти и национальными правительственными учреждениями		

С. Выявление и популяризация передовой практики и ресурсов	(a) содействие обмену соответствующей информацией, успешными примерами и передовой практикой в области управления информацией и знаниями		
	(b) выявление, картирование и популяризация существующих актуальных источников данных, информации и знаний в области биоразнообразия		
	(c) выявление, популяризация и содействие внедрению и расширению масштабов применения инновационных инструментов управления знаниями		
	(d) поощрение использования соответствующих тематических исследований по вопросам управления информацией		